

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ

ਅਪੀਲੀ ਸਿਵਲ

ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਬਹਾਦਰ ਜੇ.

ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਮੌਜ਼ਾ ਨੰਗਲਾਂ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ, -ਅਪੀਲਕਰਤਾ

ਬਨਾਮ

ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ, -ਜਵਾਬਦਾਤਾ

1966 ਦੇ ਆਰਡਰ ਨੰਬਰ 36 ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਅਪੀਲ।

2 ਦਸੰਬਰ 1966 ਈ.

ਪੰਜਾਬ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਏ. ਸੀ. ਟੀ., 1952 (1953 ਦਾ IV)- ਐੱਸ. 104(2) ਅਤੇ 108— ਪੰਚਾਇਤ ਵਿਰੁੱਧ ਸਿਵਲ ਮੁਕੱਦਮਾ—ਜਦੋਂ ਰੋਕਿਆ ਗਿਆ—ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁਕੱਦਮਾ—ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਨੋਟਿਸ—ਕੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ—ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ—ਹਾਜ਼ੀਏ ਸਿਰਲੇਖ—ਕੀ ਧਾਰਾ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਲਈ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 104 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (2) ਦੇ ਤਹਿਤ, ਕਿਸੇ ਪੰਚਾਇਤ ਵਿਰੁੱਧ ਦੀਵਾਨੀ ਮੁਕੱਦਮਾ ਤਾਂ ਹੀ ਵਰਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜੇਕਰ ਇਹ ਕਿਸੇ ਐਕਟ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਉਸਦੇ ਵਿਧਾਨਕ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਿੱਚ ਨਿਭਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਇਸ ਘੋਸ਼ਣਾ ਲਈ ਕੋਈ ਅਰਜ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਮੀਨ ਮੁਦਈ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਸੀ ਅਤੇ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਨੂੰ ਇਸ 'ਤੇ ਕਬਜ਼ਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦੇ ਹੋਏ ਸਥਾਈ ਹੁਕਮ ਲਈ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨੋਟਿਸ ਦੀ ਸਪੁਰਦਗੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਦਾਇਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਐਕਟ ਦੀ ਉਪ ਧਾਰਾ 108 ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰ, ਜਾਂ ਅਦਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ 'ਤੇ ਨੋਟਿਸ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਾਜ਼ੀਏ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਕਿਸੇ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਲਈ ਕੁੰਜੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਸੈਕਸ਼ਨ ਖੁਦ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ।

ਸ਼੍ਰੀ ਬੀ. ਐਲ. ਮਾਗੋ, ਸੀਨੀਅਰ ਅਧੀਨ ਜੱਜ, ਵਧੀਕ ਅਪੀਲੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਮਿਤੀ 24 ਫਰਵਰੀ, 1966, ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਅਪੀਲ, ਸ਼੍ਰੀ ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ, ਵਧੀਕ ਸਬ-ਜੱਜ, ਤੀਜੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਸਮਰਾਲਾ ਵਿਖੇ ਕੈਂਪ, ਮਿਤੀ 24 ਫਰਵਰੀ, 1966 ਨੂੰ 11 ਨਵੰਬਰ, 1965, ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਅਤੇ ਫ਼ਰਮਾਨ ਨੂੰ ਇਕ ਪਾਸੇ ਰੱਖਦਿਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਕੇਸ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਸ ਨੂੰ ਹੇਠਲੀ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜਣਾ।

ਐਸ ਐਸ ਕੰਗ, ਵਕੀਲ, ਅਪੀਲਕਰਤਾ ਲਈ।

ਐਸ ਕੇ ਪਿਪਟ, ਐਡਵੋਕੇਟ, ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਲਈ।

ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਹੁਕਮ

ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਬਹਾਦੁਰ, ਜੇ.-ਇਸ ਅਪੀਲ ਵਿੱਚ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਵਾਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਪੰਜਾਬ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਐਕਟ, 1952 ਦੀ ਧਾਰਾ 108 ਦੀ ਉਪ ਧਾਰਾ (1) ਅਧੀਨ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਦਾਇਰ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਇੱਕ ਸ਼ਰਤ ਹੈ? ?

ਮੁਦਈ-ਜਵਾਬਦਾਰਾਂ ਨੇ ਮੌਜੂਦਾ ਨੰਗਲਾਨ ਦੀ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਮੁਕੱਦਮਾ ਦਰਜ ਕਰਾਇਆ ਕਿ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਮੁਦਈ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜ਼ਮੀਨ ਮੁਦਈਆਂ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿੱਚ ਹੈ ਅਤੇ ਪੰਚਾਇਤ ਨੂੰ ਲੈਣ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਲਈ ਸਥਾਈ ਹੁਕਮ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਲਈ. ਇਸ ਸਾਈਟ ਦਾ ਕਬਜ਼ਾ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਮੁਕੱਦਮੇ ਨੂੰ ਅਧੀਨ ਜੱਜ, ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ 11 ਨਵੰਬਰ, 1965 ਨੂੰ ਇਸ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਇਹ ਮੰਗ ਹੈ। ਇਸ 'ਤੇ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 108 ਅਧੀਨ ਸਾਈਟ ਨੋਟਿਸ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਵਿਦਵਾਨ ਜੱਜ ਵੱਲੋਂ ਮੈਰਿਟ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਹੇਠਲੀ ਅਪੀਲੀ ਅਦਾਲਤ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਮੁਦਈ ਦੀ ਤਰਫ਼ੋਂ ਇੱਕ ਅਪੀਲ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ, ਨੇ ਮੁਦਈ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਅੰਕ ਨੰਬਰ 4 ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਸਵਾਲ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਰਹਿੰਦੇ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਨਿਰਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਸ ਦਾ ਰਿਮਾਂਡ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ।

ਮੁੱਦਾ ਨੰਬਰ 4, ਜਿਸ 'ਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਦੋ ਅਦਾਲਤਾਂ ਦੁਆਰਾ ਮਾਮਲਾ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਹੈ: -

"ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 104 ਅਤੇ 108 ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੈ?"

ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 104 ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਲਈ ਇੱਕ ਰੋਕ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਪ ਧਾਰਾ (1) ਦੇ ਤਹਿਤ, "ਇਸ ਐਕਟ ਦੇ ਅਧੀਨ ਨੇਕੀ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੰਚ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਿਵਲ ਜਾਂ ਫੌਜਦਾਰੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ" ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਅਧੀਨ ਉਪ-ਧਾਰਾ (2), "ਇਸ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਲਗਾਏ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਫਰਜ਼ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਦੀਵਾਨੀ ਜਾਂ ਮਾਲ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ"। ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਣਾ ਚੰਗੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਉਪ-ਧਾਰਾ (2) ਅਧੀਨ ਕਿਸੇ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਸਿਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੀ ਤਾਂ ਹੀ ਪਾਬੰਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਇਹ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਕੰਮ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਵਿਧਾਨਕ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਮੰਨਿਆ, ਧਾਰਾ 104 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (2) ਇਸ ਕੇਸ ਦੇ ਤੱਥਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸਮਝ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਸ ਧਾਰਾ ਦਾ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਕਰ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਧਾਰਾ 108 ਦੀ ਉਪ ਧਾਰਾ (1) ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ:

"ਕਿਸੇ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਅਗਲੇ ਦੋ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਮਿਆਦ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੱਕ, ਇਸ ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਨੇਕ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੰਮ ਲਈ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸੇਵਾਦਾਰ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਦਾਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਹੇਠ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ, ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਕਾਰਨ ਦੱਸਦੇ ਹੋਏ, ਇਰਾਦੇ ਵਾਲੇ ਮੁਦਈ ਦਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਨਿਵਾਸ ਸਥਾਨ, ਅਤੇ ਰਾਹਤ ਜਿਸਦਾ ਉਹ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਉਪਰੋਕਤ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਸੌਂਪੇ ਜਾਂ ਛੱਡੇ ਜਾਣ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਅਤੇ, ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਜਾਂ ਆਮ

ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ: ਅਤੇ ਮੁਦਈ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਨੋਟਿਸ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਕਿ ਧਾਰਾ 108 ਦੀ ਉਪ-ਧਾਰਾ (1) ਦਾ ਮਾਮੂਲੀ ਸਿਰਲੇਖ ਹੈ: "ਪੰਚਾਇਤ ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁਕੱਦਮੇ", ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਜੇ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਹੈ, ਉਹ ਕਿਸੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਕੋਈ ਹਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਉਸ ਵਿਰੁੱਧ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇੱਕ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ। ਮੰਨਿਆ, 'ਅਦਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ' ਵਜੋਂ ਵਰਣਿਤ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਹ ਦੇਖਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਹਾਜ਼ੀਏ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ ਖੁਦ ਹੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਲਈ ਇੱਕ ਕੁੰਜੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨੋਟਿਸ ਦੀ ਡਿਲੀਵਰੀ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਮੁਕੱਦਮਾ ਦਰਜ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸੇਵਕ ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਮੁਕੱਦਮੇ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ 'ਤੇ ਨੋਟਿਸ ਦੇਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਅਪੀਲਕਰਤਾ ਦੇ ਵਕੀਲ ਸ੍ਰੀ ਕੰਗ ਨੇ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਕਿ "ਉਪਰੋਕਤ ਸੰਸਥਾ" ਸ਼ਬਦ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਇੱਕ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਨੂੰ ਵੀ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਵਜੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਿਸ 'ਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ। ਇਹ ਵੇਖਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ "ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸੇਵਕ" ਅਤੇ "ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ" ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਦੋ ਹੋਰ ਅਦਾਰੇ ਹੁੰਦੇ ਸਨ, ਅਰਥਾਤ "ਥਾਣਾ" ਅਤੇ "ਪੰਚਾਇਤ ਯੂਨੀਅਨ"। ਪਹਿਲੀ ਨੂੰ 1954 ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਐਕਟ ਨੰ. 30 ਦੁਆਰਾ ਅਤੇ ਦੂਜਾ ਨੂੰ 1960 ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਐਕਟ ਨੰ. 26 ਦੁਆਰਾ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਸੋਧ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ, ਇਹ ਵਿਵਸਥਾ ਪੜ੍ਹੀ ਹੋਵੇਗੀ: -

“ਕਿਸੇ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ, ਕਿਸੇ ਥਾਣੇ, ਪੰਚਾਇਤ ਯੂਨੀਅਨ ਜਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਪੰਚਾਇਤ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਹੇਠ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜਾਂ ਸੇਵਕ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ”।

ਅਜਿਹੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ "ਉਪਰੋਕਤ ਸਰੀਰ" ਸ਼ਬਦ ਬੇਲੋੜੇ ਜਾਂ ਸਥਾਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ। ਅਜਿਹਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਥਾਣਾ" ਅਤੇ "ਪੰਚਾਇਤ ਯੂਨੀਅਨ" ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, "ਉਪਰੋਕਤ ਸੰਸਥਾ" ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਢੁਕਵੀਂ ਸੋਧ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਸੀ। ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀ ਅਸਫਲਤਾ ਇਹ ਸਿੱਟਾ ਨਹੀਂ ਕੱਢ ਸਕਦੀ ਕਿ ਉਹ ਇੱਕ ਗ੍ਰਾਮ ਪੰਚਾਇਤ ਨੂੰ ਵੀ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਵਜੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਰੱਖਦੀ ਸੀ ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੁਕੱਦਮਾ ਜਾਂ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਸੀ।

ਹੇਠਲੀ ਅਪੀਲੀ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਪਹੁੰਚਿਆ ਸਿੱਟਾ, ਇਸ ਲਈ, ਸਹੀ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਅਪੀਲ ਅਸਫਲ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਖਰਚਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

*Jatinder Singh, Translator*

ਡਿਸਕਲੇਮਰ (ਬੇਦਾਅਵਾ):-ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ । ਨਿਆਂ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ਾਂ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਮਝਣ ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ । ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਕ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਲ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ।